

FEIDER
MACHINES



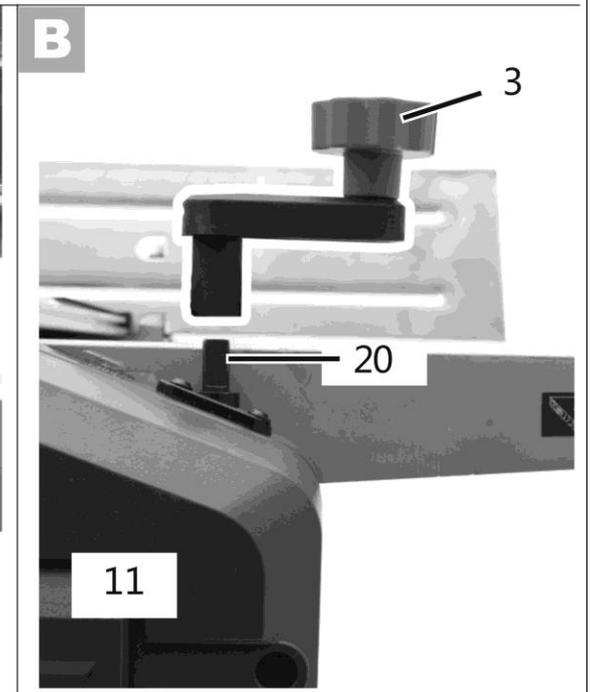
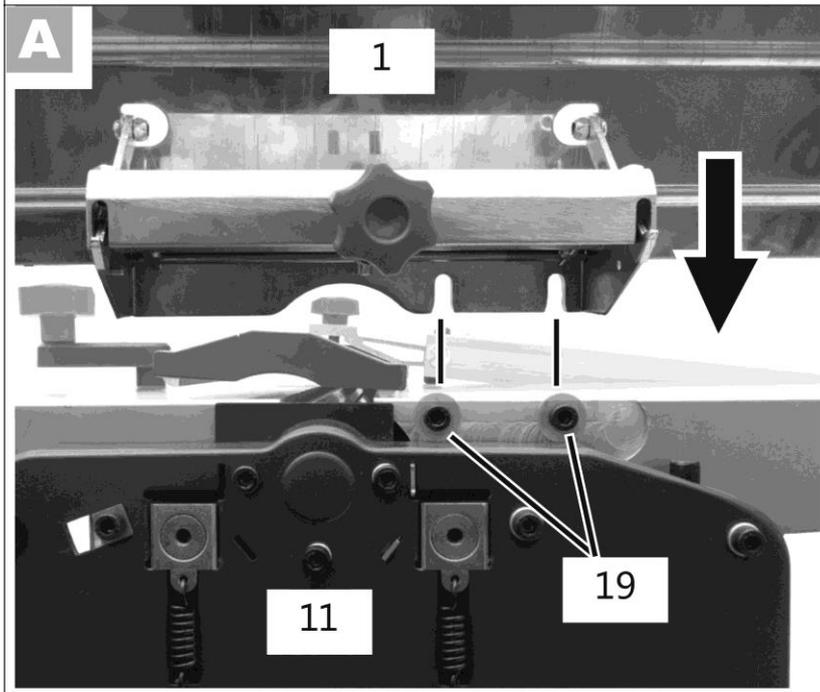
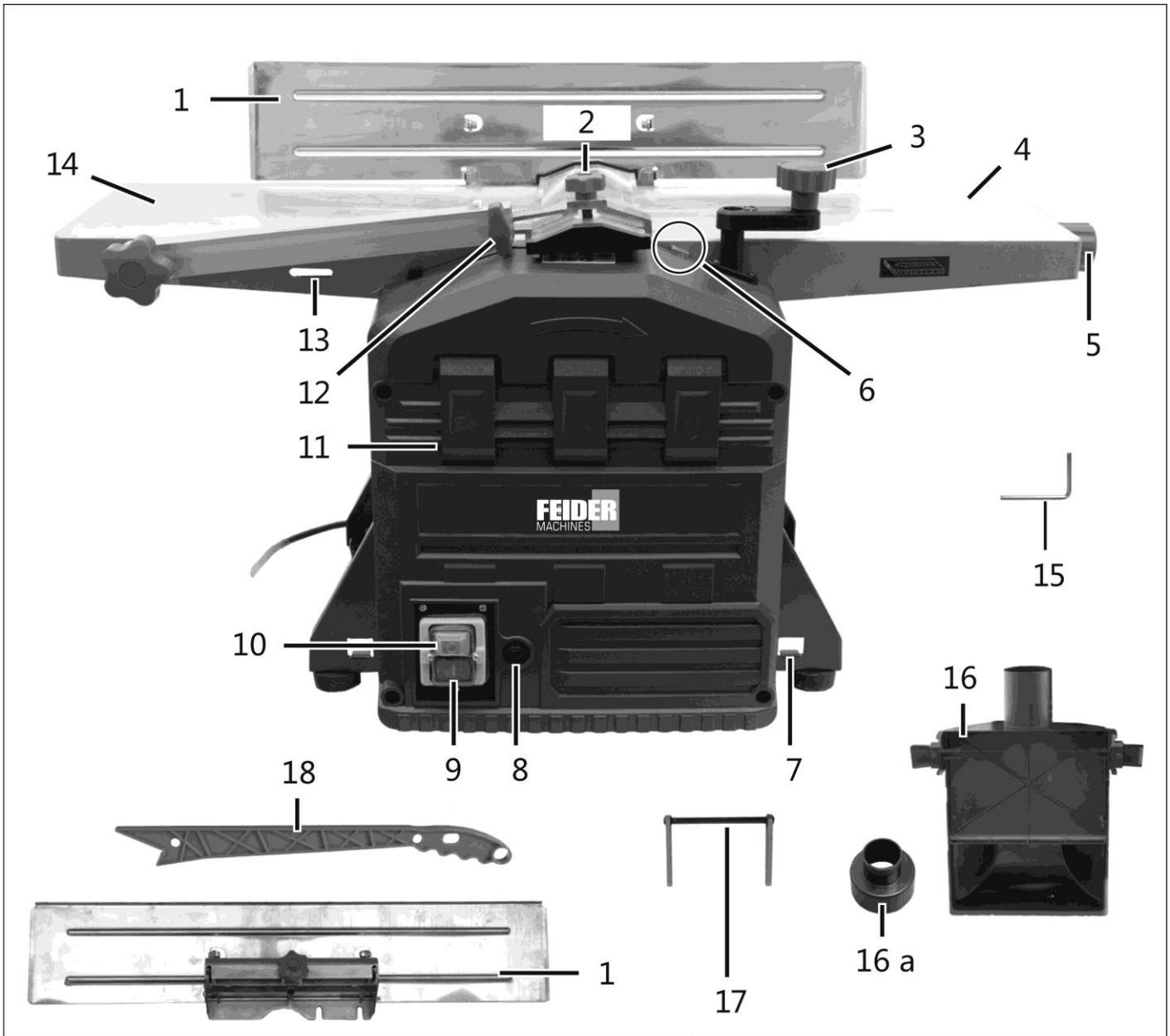
RABOTEUSE TIREUSE D'ÉPAISSEUR

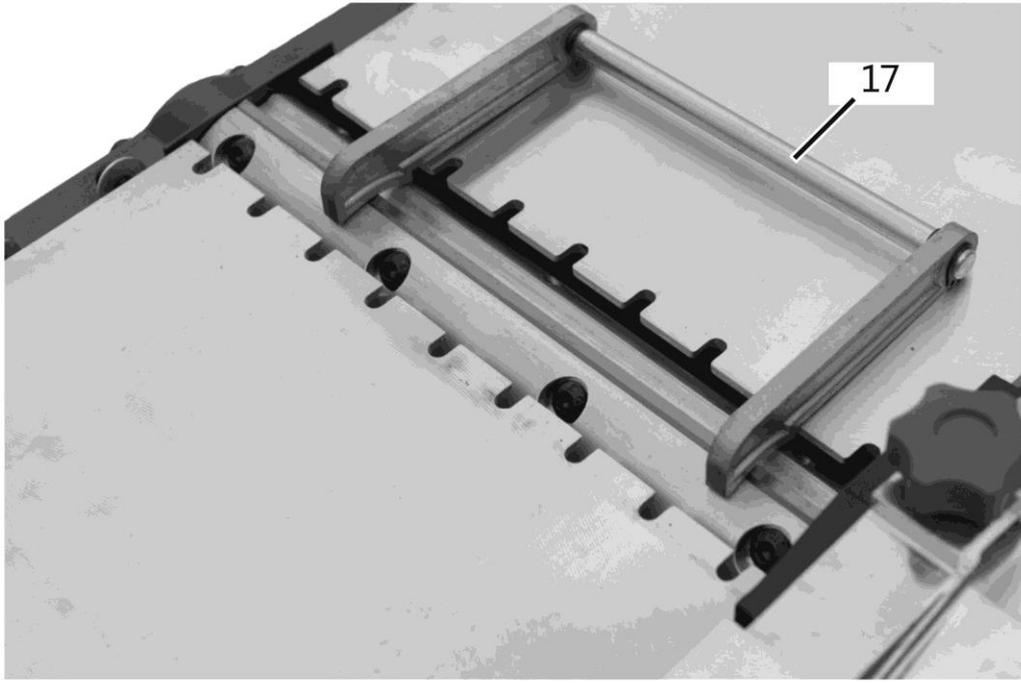
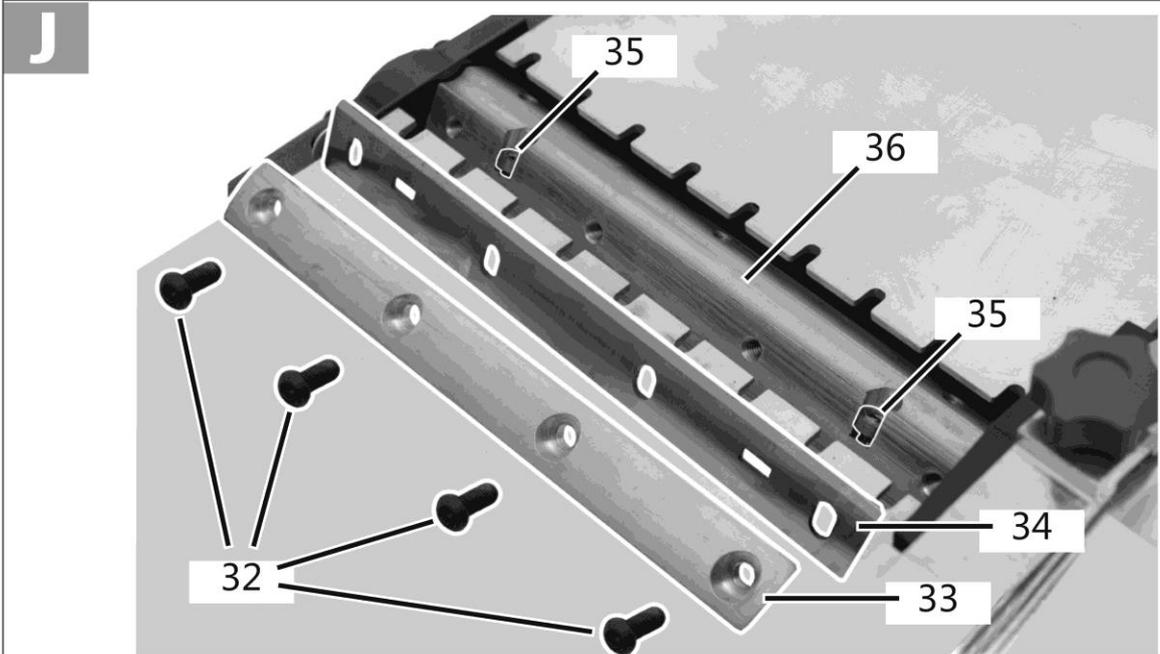
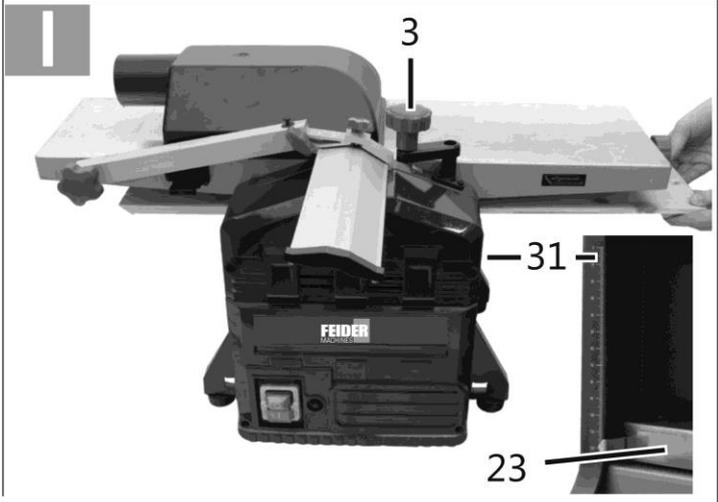
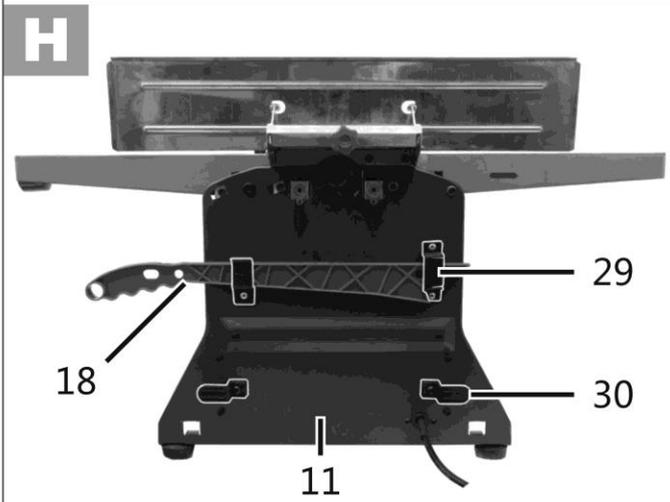
FRD1250

ATTENTION : Lire les instructions avant d'utiliser le produit.

SOMMAIRE

1. INSTRUCTIONS DE SECURITE	6
2. DESCRIPTION	9
3. SPECIFICATIONS	10
4. UTILISATION	10
5. REMPLACEMENT DES PIECES AND MAINTENANCE	14
6. DEPANNAGE	15
7. MISE AU REBUT	15
8. DECLARATION DE CONFORMITE	16
9. GARANTIE	17
10. PANNE PRODUIT	18
11. EXCLUSIONS DE GARANTIE	19





1. INSTRUCTIONS DE SECURITE

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES



AVERTISSEMENT ! Lors de l'utilisation d'outils électriques, des précautions de sécurité de base doivent toujours être suivies pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures, y compris les risques suivants.

Lisez toutes ces instructions avant d'essayer d'utiliser ce produit et conservez ces instructions.

Opération de sécurité

- a) Garder la zone de travail propre et claire
Une zone encombrée et les établis provoquent des blessures
- b) Faire attention à la zone environnementale
Ne pas exposer les outils à la pluie
Ne pas utiliser les outils dans des endroits mouillés ou humides
Garder la zone de travail très éclairée.
Ne pas utiliser l'outil en présence de gaz ou de liquides inflammables.
- c) Attention aux chocs électriques
Eviter un contact corporel avec des surfaces mises à la terre (ex. radiateurs, tuyaux, fourneaux, réfrigérateurs)
- d) Garder les personnes éloignées
Ne pas laisser les personnes, en particulier les enfants, participer au travail et toucher aux outils ou à la rallonge. Les éloigner de la zone de travail.
- e) Ranger les outils inutiles
Lorsqu'ils ne sont pas en utilisation les outils devront être stockés dans un endroit fermé à clef et sec, hors de la portée des enfants.
- f) Ne pas forcer l'outil
L'outil effectuera mieux l'opération et en sécurité comme cela doit être prévu.
- g) Utiliser le bon outil
Ne pas abuser des petits outils pour faire le travail d'outils renforcés.
Ne pas utiliser l'outil pour des applications non prévues. Par exemple ne pas utiliser les scies circulaires pour couper des tronçons d'arbres, bûches, etc.
- h) Etre habillé correctement
Ne pas porter des bijoux et vêtements larges car ils pourraient être attrapés par des pièces rotatives.
Des chaussures antidérapantes sont recommandées lors d'un travail en extérieur
Porter des protections pour cheveux pour couvrir des longs cheveux.
- i) Utiliser des équipements de protection
Utiliser des lunettes de protection
Utiliser un masque contre la poussière si l'utilisation de l'outil crée de la poussière
- j) Connecter un équipement extracteur de poussières
Si l'outil est prévu pour un branchement à un collecteur de poussières, être sûr qu'il soit connecté et correctement utilisé
- k) Ne pas forcer le câble
Ne jamais tirer sur le câble pour débrancher l'outil de la prise. Garder le câble éloigné d'éléments chauffants, huile et bords pointus.
- l) Travailler en sécurité
Lorsque c'est possible, utiliser des sabots ou un étau pour caler l'appareil. Cela est plus sûr que d'utiliser les mains.

- m) **Ne pas présumer de ses forces**
Contrôler son équilibre et sa marche adéquatement tout le temps
- n) **Maintenir l'outil avec attention**
Garder l'outil coupant tranchant et propre pour une meilleure et sûre performance
Suivre les instructions pour la lubrification et le changement d'accessoires
Inspecter le câble et s'il est endommagé, le faire réparer par un service autorisé.
Inspecter la rallonge périodiquement et le remplacer si endommagé
Garder les poignés secs, propres, sans huile ou graisse
- o) **Débrancher les outils**
Quand l'outil n'est pas utilisé, avant l'entretien et lors du changement d'accessoires tels que les lames, cutters, foret, débrancher l'outil de sa prise de courant.
- p) **Enlever les clés de réglages**
Prendre l'habitude de vérifier pour voir si les clés sont enlevées de l'outil avant de la mettre en marche.
- q) **Eviter un démarrage involontaire**
Etre sûr que la position est sur OFF avant d'allumer l'outil
- r) **Utiliser les rallonges d'extérieur**
Quand l'outil est utilisé à l'extérieur, utiliser seulement les rallonges prévues pour une utilisation extérieure et donc marquées
- s) **Rester en alerte**
Regarder ce que l'on fait, utiliser ses sens communs et ne pas utiliser l'outil quand on est fatigué
- t) **Vérifier les parties endommagées**
Avant son utilisation, l'outil doit être vigoureusement vérifié pour déterminer qu'il sera utilisé correctement et utilisé dans sa fonction prévue
Vérifier l'alignement des pièces rotatives, leur fixation, leur cassure, leur montage et autres conditions qui peuvent affecter l'utilisation.
Un carter ou une pièce qui est endommagé devra être correctement réparé par un service autorisé à moins que le contraire soit indiqué dans le manuel d'instructions.
Les interrupteurs défectueux doivent être remplacés par un service autorisé
Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne fonctionne pas.
- u) **Avertissements**
L'utilisation de tout accessoires autres ceux que recommandés dans les instructions peut présenter un risque de blessures personnelles.
- v) **Avoir un outil réparé par une personne qualifiée**
Cet outil est conforme aux correspondantes règles de sécurité. Les réparations devront être apportées par une personne qualifiée utilisant les pièces originales. Le contraire pourrait en résulter un considérable danger pour l'utilisateur.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ POUR LES RABOTEUSES TIREUSES D'ÉPAISSEUR

- Vérifiez que la machine est en parfait état avant utilisation.
- N'utilisez que des lames bien affûtées et bien entretenues.
- N'utilisez que des lames conçues pour cette machine.
- Lorsque vous travaillez, couvrez complètement la lame du rabot avec le couvre-lame aux endroits où vous ne rabotez pas.
- Portez un équipement de protection individuelle lorsque vous travaillez. Portez une protection auditive pour réduire le risque de devenir malentendant. Portez une protection respiratoire pour réduire le risque d'inhalation de poussières nocives.
- Portez des gants lorsque vous manipulez l'arbre de la lame et lorsque vous travaillez avec des matériaux rugueux. Cela réduit le risque de blessure par des bords tranchants.

- N'effectuez pas les travaux suivants car cela pourrait entraîner des blessures :
 - les travaux d'insertion, c'est-à-dire tout usinage qui ne s'étend pas sur toute la longueur de la pièce ;
 - Ne créez pas d'indentations, de tenons ou d'évidements avec l'appareil ;
 - Ne rabotez pas de bois très courbé où le contact avec la table d'alimentation n'est pas suffisant.
- Sécurisez une pièce longue contre le basculement à l'aide d'une table à rouleaux ou similaire.
- N'utilisez pas la machine sans équipement de protection.
- Les pièces endommagées ou contaminées peuvent présenter un risque.
- La pénétration de pièces métalliques et d'éclaboussures dans la pièce peut être très dangereuse.
- Si possible, ne branchez l'appareil qu'à une prise de courant avec un dispositif de courant résiduel (RCD) avec un courant résiduel nominal ne dépassant pas 30 mA.
- Vérifiez que la machine est en parfait état avant utilisation.
- N'utilisez que des lames bien affûtées et bien entretenues.
- N'utilisez que des lames conçues pour cette machine.
- Lorsque vous travaillez, couvrez complètement la lame du rabot avec le couvre-lame aux endroits où vous ne rabotez pas.
- Portez un équipement de protection individuelle lorsque vous travaillez. Portez une protection auditive pour réduire le risque de devenir malentendant. Portez une protection respiratoire pour réduire le risque d'inhalation de poussières nocives.
- Portez des gants lorsque vous manipulez l'arbre de la lame et lorsque vous travaillez avec des matériaux rugueux. Cela réduit le risque de blessure par des bords tranchants.
- N'effectuez pas les travaux suivants car cela pourrait entraîner des blessures :
 - Les travaux d'insertion, c'est-à-dire tout usinage qui ne s'étend pas sur toute la longueur de la pièce ;
 - Ne créez pas d'indentations, de tenons ou d'évidements avec l'appareil ;
 - Ne rabotez pas de bois très courbé où le contact avec la table d'alimentation n'est pas suffisant.
- Sécurisez une pièce longue contre le basculement à l'aide d'une table à rouleaux ou similaire.
- N'utilisez pas la machine sans équipement de protection.
- Les pièces endommagées ou contaminées peuvent présenter un risque.
- La pénétration de pièces métalliques et d'éclaboussures dans la pièce peut être très dangereuse.
- Si possible, ne branchez l'appareil qu'à une prise de courant avec un dispositif de courant résiduel (RCD) avec un courant résiduel nominal ne dépassant pas 30 mA.

EQUIPEMENT DE SECURITE

- L'interrupteur de sécurité dans l'évidement (13) garantit que le bac de récupération avec raccord pour l'extraction de poussière externe est monté, sinon l'appareil ne peut pas démarrer.
- Les griffes anti-rebond (C24) réduisent le risque de rebond.
- Le couvercle de la lame de rabot (D25) vous empêche d'accéder à l'arbre de la lame (en marche).

RISQUES RESIDUELS

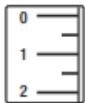
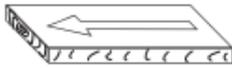
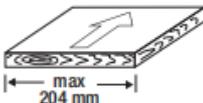
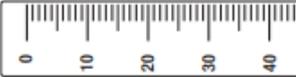
Il y aura toujours des risques résiduels même si vous utilisez cet outil électrique conformément aux instructions. Les dangers suivants peuvent survenir en rapport avec le type et la conception de cet outil électrique :

- a) Coupures
- b) Dommages auditifs si une protection auditive appropriée n'est pas portée.
- c) Lésions pulmonaires si un masque de protection approprié n'est pas porté.



Avertissement ! Pendant le fonctionnement, cet outil électrique produit un champ électromagnétique. Dans certaines circonstances, ce champ peut affecter négativement les implants médicaux actifs ou passifs. Afin de réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant avant d'utiliser la machine.

SYMBOLES

	Conforme aux normes essentielles de sécurité applicables des directives européennes		Retirer la fiche de la prise de courant avant d'effectuer des travaux d'entretien et de réparation.
	Lire le manuel d'instructions!		Sens de rotation de l'arbre de la lame
	Porter une protection auditive		Réglage de la table de rabotage
	Porter des lunettes de protection		Élimination des copeaux, dégauchisseuse
	Porter une protection respiratoire		Sens de travail
	Porter des gants de sécurité		Sens de travail
	Ne pas toucher l'arbre de la lame mobile		Largeur de rabotage, max. 204 millimètres
	Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.		Échelle, épaisseur

2. PRODUCT DESCRIPTION

APERÇU

- | | |
|--|---|
| 1) Guide parallèle | 12) Vis papillon |
| 2) Vis à poignée étoile | 13) Evidemment |
| 3) Manivelle | 14) Tableau de décharge |
| 4) Table d'alimentation | 15) Clé Allen |
| 5) Vis de réglage, profondeur de coupe de la raboteuse | 16) Conteneur avec raccord pour aspiration externe des poussières |
| 6) Échelle, raboteuse | 16a Adaptateur pour aspiration externe des poussières |
| 7) Onglet | 17) Bloc de réglage de la lame |
| 8) Interrupteur de surcharge | 18) Poussoir |
| 9) Interrupteur de démarrage | A. 19) Vis à six pans creux |
| 10) Interrupteur d'arrêt | B. 20) Support |
| 11) Carter de la machine | |

- C.21) Loquet
- C. 22) Petite vis
- C. 23) Table de rabotage
- C. 24) Griffes anti-recul
- D. 25) Couvercle de lame de rabot
- E. 26) Échelle, guide parallèle
- E. 27) Écrou étoile
- F. 28) Vis poignée étoile

- H. 29) Support, poussoir
- H. 30) Support, câble secteur
- I. 31) Échelle, raboteuse
- J. 32) Vis à six pans creux
- J.33) Guide
- J. 34) Lame du rabot
- J. 35) Vis de réglage
- J. 36) Axe de lame

UTILISATION PEVUE

L'appareil est conçu pour le rabotage et le tirage d'épaisseur scié brut.

La machine est destinée à être utilisée par des bricoleurs. Il n'a pas été conçu pour un usage commercial intensif.

L'appareil est destiné à être utilisé par des adultes.

L'appareil n'est pas adapté à une utilisation avec un aspirateur standard.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une mauvaise utilisation ou une utilisation incorrecte.

3. SPECIFICATIONS

Tension	230V~, 50Hz
Puissance	1250W
Vitesse de ralenti de l'arbre porte-lames / non :	8500/min
Poids	20,3 kg
Largeur du rabot	max. 204 mm
Elimination des copeaux max	2mm
Tireuse d'épaisseur	
Hauteur/poids	120/204 mm
Alimentation	6.3 m/min
Type de protection	IPX0
Niveau de pression sonore L_{PA}	90,0 dB(A), K= 3dB(A)
Niveau de puissance sonore L_{WA}	97,5 dB(A), K= 3dB(A)
Raboteuse	
Niveau de pression sonore L_{PA}	98,8(A), K= 3dB(A)
Niveau de puissance sonore L_{WA}	107,2, K= 3dB(A)
Vibration selon la norme EN 61029-1	
Mode opératoire ah	12,1 m/s^2
Incertitude K	1.5 m/s^2

Les niveaux de bruit et de vibration ont été déterminés selon les normes et réglementations de la déclaration de conformité.

La valeur d'émission de vibrations a été mesurée selon une méthode de test normalisée et peut être utilisée pour la comparaison avec un autre outil électrique.

La valeur d'émission de vibrations indiquée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.

AVERTISSEMENT

La valeur d'émission de vibrations lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer des valeurs indiquées en fonction du type et de la manière dont l'outil électrique est utilisé.

Essayez de maintenir l'exposition aux vibrations aussi faible que possible. Un exemple de mesure visant à réduire l'exposition aux vibrations consiste à limiter les heures de travail. Toutes les parties du cycle de fonctionnement doivent être prises en compte lors de cette opération (par exemple, les moments où l'outil électrique est éteint et les moments où il est allumé mais fonctionne sans aucune charge).

4. UTILISATION

INSTALLATION FIXE

Mise en garde ! La machine peut basculer si elle n'est pas sécurisée. Risque de blessure !

Fixez la machine à l'établi en plaçant des serre-joints à vis appropriés sur les pieds fournis (7).

MISE EN SERVICE DE LA RABOTEUSE

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, retirez les traverses fixées à la table pour la sécuriser pour le transport !

Pour utiliser la machine comme dégauchisseuse, les travaux de montage suivants doivent être effectués.

A **Montage du guide parallèle**

- 1) À l'aide de la clé Allen (15), dévissez les deux vis à six pans creux (19) du boîtier de l'appareil (11) aussi loin que nécessaire pour pouvoir fixer le guide parallèle (1). Les évidements du guide parallèle (1) doivent être placés sur les deux vis à six pans creux (19).
- 2) Resserrez les vis à six pans creux (19) pour fixer le guide parallèle (1).
Le démontage s'effectue dans l'ordre inverse.

B **Fixation de la manivelle**

Placez la manivelle (3) sur le support (20) sur le boîtier de l'appareil (11).

C **Montage de l'extracteur de copeaux**

- 3) Desserrez la petite vis (22) sur les loquets gauche et droit (21).
- 4) Si nécessaire, retirez le bac de récupération avec raccord pour aspiration externe des poussières (16) de la table d'évacuation (14).
- 5) Réglez la table de rabotage (23) dans la position la plus basse avec la manivelle (3).
- 6) Glissez le bac de récupération avec raccord pour aspiration externe des poussières (16) sous la table d'évacuation (14).
- 7) Insérez les deux loquets (21) dans les évidements (13) à droite et à gauche de la table de décharge (14). Si les loquets ne sont pas insérés correctement, la machine ne démarrera pas.
- 8) Fixez les deux loquets en vissant les petites vis (22).
- 9) Fixez un extracteur de copeaux externe au conteneur de collecte (16).

REMARQUE : Assurez-vous que l'extracteur de copeaux (par ex. aspirateur eau et poussière FEIDER) est adapté au matériau à couper. Ces informations se trouvent dans le mode d'emploi de l'appareil externe. Pour démonter, desserrez les deux petites vis (22). Tirez ensuite les verrous (21) hors des évidements (13) à droite et à gauche de la table de déchargement (14) et retirez le récipient de collecte (16).

MISE EN SERVICE DE LA TIREUSE D'ÉPAISSEUR

⚠ Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, retirez les traverses fixées à la table pour la sécuriser pour le transport !

Pour utiliser la machine comme raboteuse, retirez le guide parallèle et effectuez les travaux de montage suivants.

D Montage de l'extracteur de copeaux

- 1) Desserrez la petite vis (22) sur les loquets gauche et droit (21).
- 2) Si nécessaire, retirez le bac de récupération avec raccord pour l'aspiration externe des poussières (16) du dessous de la table d'évacuation (14).
- 3) Desserrez la vis de poignée en étoile (2) et poussez le couvercle de la lame de rabot (25) complètement vers l'extérieur.
- 4) Placez le récipient de collecte (16) sur la table de décharge (14). La lame de rabot (34) doit être recouverte et les loquets (21) doivent s'engager dans les évidements (13) à droite et à gauche de la table de décharge (14).
- 5) Insérez les deux loquets (21) dans les évidements (13). Si les loquets ne sont pas insérés correctement, la machine ne démarrera pas.
- 6) Fixez les deux loquets en vissant les petites vis (22).
- 7) Fixez un extracteur de copeaux externe au conteneur de collecte (16).

REMARQUE : Assurez-vous que l'extracteur de copeaux (par ex. aspirateur eau et poussière FEIDER) est adapté au matériau à couper. Ces informations se trouvent dans le mode d'emploi de l'appareil externe.

REMARQUE : L'adaptateur pour aspiration externe des poussières (16 a) peut être utilisé si l'aspiration externe des poussières ne peut pas être connectée au récipient collecteur (16) en raison de son diamètre. Pour démonter, desserrez les deux petites vis (22). Tirez ensuite les verrous (21) hors des évidements (13) à droite et à gauche de la table de déchargement (14) et retirez le récipient de collecte (16).

VERIFICATION AVANT LA MISE EN OPERATION

Avant la mise en service, vérifiez :

- la lame du rabot
- les griffes anti-recul
- le fonctionnement de l'interrupteur Marche/Arrêt
- le frein de lame

Si l'une de ces vérifications révèle des dommages ou un fonctionnement incorrect, n'utilisez pas la machine.

VÉRIFICATION DE L'INTERRUPTEUR ET DU FREIN DE LAME

Interrupteur On/Off

- 1) Allumez la machine à l'aide de l'interrupteur de démarrage (9) et laissez-la atteindre sa pleine vitesse.
- 2) Éteignez la machine à l'aide de l'interrupteur d'arrêt (10). La lame doit s'arrêter en 3,5 secondes. Si ce n'est pas le cas, veuillez contacter le centre de service.

C Vérification des griffes anti-recul

Procédez à une inspection visuelle des griffes anti-recul (24). Les griffes anti-recul ne doivent pas présenter de défauts visibles et elles doivent toutes pendre uniformément dans une rangée.

Ne faites pas fonctionner la machine si les griffes anti-recul sont endommagées. Contactez le centre de service.

1) Réglez la table de rabotage (23) sur la position la plus basse.

2) Effectuez l'inspection visuelle.

INSTRUCTIONS D'OPERATION

- Sécurisez une pièce longue contre le basculement à l'aide d'une table à rouleaux ou d'un bloc à rouleaux. Il doit y avoir un support devant la table d'alimentation et un derrière la table de décharge. La hauteur du support doit être réglée de manière à ce que la pièce repose horizontalement sur la table d'alimentation et puisse être transportée horizontalement depuis la table d'évacuation.
- N'usinez pas de matériaux qui éclatent ou qui peuvent avoir des parties métalliques cachées. Les éclats de matériau peuvent blesser l'utilisateur. Les pièces métalliques qui entrent en contact avec la lame peuvent provoquer la rupture de la pièce, ce qui peut également entraîner des blessures.
- Le bois qui a beaucoup de nœuds et de trous de nœuds peut également provoquer la rupture de la pièce. Ne pas usiner ce bois.
- Ne vous tenez pas directement devant la machine pendant le fonctionnement et tenez-vous d'un côté.
- Si l'arbre porte-lames se bloque pendant le fonctionnement, éteignez la machine et débranchez la fiche secteur. Retirez la pièce et assurez-vous que l'arbre de la lame peut à nouveau tourner librement.

APPLICATION ET STOCKAGE DU POUSSOIR

- Utilisez le poussoir pour usiner des pièces petites/courtes.
- À l'aide du poussoir, poussez la pièce sur la table d'alimentation vers la table d'évacuation et l'arbre de la lame.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, vous pouvez accrocher le poussoir (18) dans le support (29) à l'arrière du boîtier de l'appareil (11). Voir illustration H.

INSTRUCTIONS DE TRAVAIL POUR LA RABOTEUSE

- Lorsque vous travaillez, couvrez complètement la lame de rabot avec le couvre-lame aux endroits où vous ne rabotez pas.
- Risque de blessure !
- Ajustez la machine au réglage souhaité. Allumez la machine. Placez la pièce sur la table de rabotage. Poussez la pièce sur l'arbre de la lame à l'aide du poussoir si nécessaire.

INSTRUCTIONS DE TRAVAIL POUR LA TIREUSE D'ÉPAISSEUR

- Ajustez la machine au réglage souhaité. Allumez la machine. Placez la pièce sur la table d'alimentation. Poussez la pièce vers l'arbre de la lame, en utilisant le poussoir si nécessaire, jusqu'à ce que l'avance s'enclenche.
- Lorsque l'avance s'engage, ne tirez pas ou ne poussez pas la pièce. Soutenez simplement la pièce.

BOUTON ON/OFF

Mise en marche : Appuyez sur l'interrupteur démarrage (9).

Arrêt : Appuyez sur l'interrupteur Arrêt (10).

PROTECTION CONTRE LES SURCHARGES

En cas de surcharge, la machine s'éteint automatiquement pour protéger le moteur (→ protection contre les surcharges).

Si la machine s'éteint automatiquement, attendez un instant puis appuyez sur l'interrupteur de surcharge (8) (reset). Vous pouvez ensuite redémarrer la machine à l'aide de l'interrupteur de démarrage (9).

UTILISATION DE LA RABOTEUSE

 **Débranchez la fiche secteur avant d'effectuer tout réglage.**

E **Réglage du guide parallèle**

- 1) Desserrez l'écrou étoile (27) et réglez l'inclinaison souhaitée. L'inclinaison peut être trouvée sur l'échelle (26) sur le pied de force.
- 2) Fixez votre réglage en serrant l'écrou étoile (27).

F G **Réglage du couvre-lame de rabot**

Pour les pièces larges et plates (Fig. F)

- 1) Desserrez la vis étoile (28) et la vis papillon (12).
- 2) Soulevez le couvercle de la lame de rabot (25) et glissez la pièce à usiner sous le couvercle de la lame de rabot (25).
- 3) Le couvre-lame de rabot (25) doit reposer à plat sur la pièce à usiner. Resserrez la vis étoile (28) et la vis papillon (12).

Pour les pièces fines (Fig. G)

- 1) Desserrez la vis de poignée en étoile (2) et poussez le couvercle de la lame de rabot (25) aussi loin sur le côté que la pièce est large.
- 2) Fixez la vis de poignée étoile (2) et ainsi la position du couvercle de la lame de rabot.

Réglage de la profondeur de coupe

Tournez la vis de réglage (5) vers la droite ou vers la gauche pour régler la profondeur de copeaux souhaitée. La profondeur de copeaux réglée se trouve sur l'échelle (6).

FONCTIONNEMENT DE L'ÉPAISSEUR

 **Débranchez la fiche secteur avant d'effectuer tout réglage.**

I **Réglage de la profondeur de coupe**

Lors du rabotage, l'évacuation des copeaux est réglée via la manivelle (3).

Un maximum de 2 mm de bois peut être raboté par passe. Si vous souhaitez enlever plus de 2 mm de bois, faites plusieurs passes.

- 1) Mesurez la hauteur actuelle de la pièce à usiner.
- 2) A l'aide de la manivelle (3), réglez la hauteur souhaitée (-> hauteur actuelle moins 2 mm max.). La hauteur réglée se trouve sur l'échelle (31).
- 3) Placez la pièce sur la table de rabotage (23) et poussez la pièce vers le rouleau de coupe à l'aide du poussoir (18).
- 4) Si la hauteur souhaitée n'est pas encore atteinte, réajustez la hauteur de la pièce (max. 2 mm) et répétez le processus jusqu'à ce que vous ayez atteint la hauteur souhaitée.

J **Remplacement et alignement des lames**

 **Risque de coupure ! Ne tenez pas la lame par ses tranchants.**

Deux lames sont installées dans l'arbre de la lame. Remplacez toujours les lames par paires. N'essayez pas d'aiguiser les lames !

Changez toujours les lames du rabot les unes après les autres. De cette façon, vous pouvez utiliser celui qui est encore installé pour vous guider lors de la pose.

Des lames de rechange sont disponibles dans notre boutique en ligne (voir « Pièces de rechange/Accessoires »).

Remplacement des lames

- 1) Dévissez les quatre vis à six pans creux (32).
- 2) Retirez le guide (33).
- 3) Retirez la lame de rabot (34) de l'arbre de lame (36).
- 4) Insérez une nouvelle lame de rabot en vous assurant que les deux vis de réglage (35) sont bien en place dans les évidements rectangulaires de la lame.
- 5) Placer les guides (33) sur la lame.
- 6) Fixez la lame à l'aide des quatre vis à six pans creux (32).

Alignement de la lame

La lame peut dépasser du bloc de lames de max. 1,1 mm. Après l'alignement, la lame doit être de niveau sur le bloc de réglage de la lame.

- 1) Placez le bloc de réglage de la lame (17) sur l'arbre de la lame.
- 2) Réglez la hauteur de la lame en vissant/dévisant les deux vis de réglage (35).

5. REMPLACEMENT DES PIÈCES ET ENTRETIEN

PIÈCES DE RECHANGE/ACCESSOIRES

Vous pouvez obtenir des pièces de rechange et des accessoires sur <https://services.swap-europe.com/contact>

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

 **Débranchez la fiche secteur avant d'effectuer des travaux de réglage, d'entretien ou de réparation.**

 **Faites effectuer par un professionnel toute intervention sur l'appareil qui n'est pas décrite dans ce mode d'emploi. Utilisez uniquement des pièces d'origine. Laissez l'appareil refroidir avant d'effectuer tout entretien ou nettoyage. Il y a un risque de brûlure !**

Vérifiez toujours l'appareil avant de l'utiliser pour des défauts évidents tels que des pièces desserrées, usées ou endommagées, corrigez le positionnement des vis ou d'autres pièces. Remplacez les pièces endommagées.

Ne pas utiliser de produits de nettoyage ou de solvants. Les substances chimiques peuvent attaquer les pièces en plastique de la machine. Ne nettoyez jamais la machine sous l'eau courante.

- Nettoyez soigneusement la machine après chaque utilisation. Enlevez les copeaux, la poussière et les restes de pièces à l'aide d'un aspirateur si nécessaire.
- Nettoyez les ouvertures de ventilation et la surface de la machine avec une brosse douce ou un chiffon.
- Essayez de nettoyer les surfaces résineuses avec un chiffon humide, tiède et bien essoré. Assurez-vous qu'aucun liquide ne puisse pénétrer à l'intérieur du boîtier !

Alternativement, vous pouvez utiliser un nettoyant spécial (solvant pour résine) ou un multi spray. Veuillez tenir compte des consignes de sécurité et des instructions fournies par le fabricant du nettoyant spécial/multi spray.

MAINTENANCE

Cette machine ne nécessite pas d'entretien.

RANGEMENT

- Rangez l'appareil dans un endroit sec et à l'abri de la poussière et hors de portée des enfants.
- Le câble d'alimentation peut être enroulé sur les supports (30) à l'arrière de l'appareil pour le stockage, voir Fig. H

TRANSPORT

 Mise en garde ! Surface chaude. Il existe un risque de brûlure. Ne transportez la machine que lorsqu'elle est complètement refroidie.

- La machine peut être déplacée sur une courte distance par deux personnes. Le déplacement de l'appareil sur une plus longue distance doit généralement être effectué avec une aide au transport.
- Pour le transport, saisissez l'appareil par les quatre pieds ou par la table d'alimentation et de déchargement.
- Pour des raisons de stabilisation, il est conseillé d'installer les entretoises de fixation de la table de transport entre le carter (11) et la table d'alimentation/évacuation (4/14) pendant la durée du transport.

6. DEPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
La machine ne démarre pas	La protection contre les surcharges a répondu	Appuyez sur l'interrupteur de surcharge (8) (reset), puis appuyez sur l'interrupteur On (9)
	Pas d'alimentation secteur Le disjoncteur principal est déclenché	Vérifier la prise, le câble d'alimentation secteur, le cordon, la fiche secteur ; si nécessaire, faire réparer par un électricien qualifié. Vérifier le fusible principal.
	Interrupteur de démarrage (9)/ L'interrupteur d'arrêt (10) est cassé	Réparation par le service client
	Moteur défectueux	Réparation par le service client
L'appareil s'arrête	Lame de rabot émoussée	Remplacer les lames de rabot
	Trop d'enlèvement de copeaux	Réduire l'enlèvement de copeaux
Surface rabotée trop rugueuse	Pièce à usiner trop humide	Sécher la pièce

7. MISE AU REBUT



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

Directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques : les appareils électriques usagés doivent être collectés séparément en vue de leur élimination et recyclés de manière écologique.

En fonction de la mise en œuvre dans la législation nationale, vous pouvez avoir les options suivantes :

- Retour en magasin,
- Remettre à un point de collecte officiel,

- Renvoyer au fabricant/distributeur.

Nous éliminerons gratuitement les appareils défectueux que vous nous envoyez.

Cela n'affecte pas les accessoires fournis avec les anciens appareils ou outils sans aucun composant électrique.

Apportez l'appareil à une usine de recyclage. Les pièces en plastique et en métal utilisées sur votre appareil peuvent être correctement triées en fonction des matériaux et des qualités et recyclées efficacement.

Veuillez contacter notre centre de service pour plus d'informations.

8. DECLARATION DE CONFORMITE



Déclaration de conformité

BUILDER SAS

ZI, 32 RUE ARISTIDE BERGES – 312070 CUGNAUX – FRANCE

Déclare que les machines désignées ci-dessous :

Raboteuse tireuse d'épaisseur

Numéro de modèle : FRD1250

S/N: 20220300001-20220300100

20220654886-20220656405

Conforme aux dispositions de la Directive « machines » 2006/42/CE et des lois nationales la transposant :

Conforme également aux directives européennes suivantes :

Directive CEM 2014/30/UE

Directive ROHS (EU)2015/863 modifiant 2011/65/EU

Conforme également aux normes européennes, aux normes nationales et aux prescriptions techniques suivantes :

EN 61029-1:2009/A11:2010 • EN 61029-2-3:2011

EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013 • EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN ISO 12110: 2010

Cugnaux, 22/04/2022

Philippe MARIE / PDG

9. GARANTIE

Le fabricant garantit le produit contre les défauts de matériel et de main-d'oeuvre pour une période de 2 ans à compter de la date d'achat originelle. La garantie s'applique si le produit est à usage domestique. La garantie ne s'étend pas pour des pannes dues à l'usure et aux dommages normaux.

Le fabricant accepte de remplacer les pièces classées comme défectueuses par le distributeur désigné.

Le fabricant n'accepte pas la responsabilité du remplacement de la machine, toute ou partie, et / ou des dommages s'ensuivant.

La garantie ne couvre pas les pannes dues :

- à la maintenance insuffisante.
- au montage, réglage ou opérations anormales du produit.
- aux pièces sujettes à l'usure normale.

La garantie ne s'étend pas :

- aux coûts d'expédition et d'emballage.
- à l'utilisation de l'outil dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu.
- à l'usage et maintenance de la machine de manière non décrite dans le manuel d'utilisateur.

De par notre politique d'amélioration continue du produit, nous nous réservons le droit d'altérer ou de modifier les caractéristiques sans préavis. En conséquence, le produit peut être différent des informations contenues ci-dedans, mais une modification sera entreprise sans préavis si elle est reconnue comme une amélioration de la caractéristique précédente.

LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE.

En commandant des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro ou le code de la pièce, vous pouvez trouver cela dans la liste de pièces détachées dans ce manuel. Gardez le reçu d'achat ; sans lui, la garantie est invalide. Afin de vous aider avec votre produit, nous vous invitons à nous contacter par téléphone ou via notre site internet :

- +33 (0)9.70.75.30.30
- <https://services.swap-europe.com/contact>

Vous devez créer un « ticket » via leur plateforme.

- Inscrivez-vous ou créez votre compte.
- Indiquez la référence de l'outil.
- Choisissez l'objet de votre demande.
- Expliquez votre problème.
- Joignez ces fichiers : la facture ou le reçu de caisse, la photo de la plaque d'identification

(numéro de série), la photo de la pièce dont vous avez besoin (par exemple : broches de la fiche de transformateur qui sont cassées).



QUE FAIRE SI MA MACHINE TOMBE EN PANNE ?

Si vous avez acheté votre produit en magasin :

a) Videz le réservoir d'essence.

b) Veillez à ce que votre machine soit complète (accessoires fournis) et propre ! Si ce n'est pas le cas le réparateur refusera la machine.

Se présenter au magasin avec la machine complète avec le ticket de caisse ou facture.

- Assurez-vous que votre machine est complète avec tous les accessoires fournis, et propre ! Si ce n'est pas le cas, le réparateur refusera la machine.

- Créez un ticket de service SWAP-Europe sur le site : <https://services.swap-europe.com> Lors de la demande sur SWAP-Europe, vous devez joindre la facture et la photo de la plaque signalétique (numéro de série).

Contactez le centre de réparation pour vous assurer qu'il est disponible avant de déposer la machine.

Se présenter à la station de réparation avec la machine complète emballée, accompagnée de la facture d'achat et de la fiche support station téléchargeable une fois la demande de service complétée sur le site SWAP-Europe

Veillez conserver votre emballage d'origine pour permettre les retours SAV ou emballer votre machine avec un carton similaire aux mêmes dimensions.

Pour toute question concernant notre SAV vous pouvez faire une demande sur notre site <https://services.swap-europe.com>

Notre hotline reste à votre écoute au +33 (9) 70 75 30 30.



LA GARANTIE NE COUVRE PAS :

- La mise en route et les réglages du produit.
- Les dommages consécutifs à une usure normale du produit.
- Les dommages consécutifs à une utilisation non conforme du produit.
- Les dommages résultants d'un montage ou d'une mise en route non conforme au manuel d'utilisation.
- Les pannes liées à la carburation au-delà de 90 jours et à l'encrassement des carburateurs.
- Les actes d'entretiens périodiques et standards.
- Les actes de modification et de démontage qui annulent directement la garantie.
- Les produits dont le marquage original d'authentification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés.
- Le remplacement des consommables.
- L'utilisation des pièces qui ne sont pas d'origine.
- La casse des pièces consécutive à des chocs ou projections.
- Les pannes des accessoires.
- Les défauts et leurs conséquences liés à toute cause extérieure.
- La perte d'éléments et la perte due à un vissage insuffisant.
- Les éléments de coupe et tout dommage lié au desserrage des pièces.
- Une surcharge ou surchauffe.
- Une mauvaise qualité de l'alimentation : tension défectueuse, erreur de voltage, etc.
- Les dommages consécutifs à la privation de jouissance du produit pendant le temps nécessaire aux réparations et plus généralement les frais d'immobilisation du produit.
- Les frais de contre-expertise établis par un tiers suite à un devis par une station de réparation SWAP Europe
- L'utilisation d'un produit qui présenterait un défaut ou une casse constaté(e) et qui n'aurait pas fait l'objet d'un signalement immédiat et/ou d'une réparation auprès des services de SWAP-Europe.
- Les détériorations liées aux transports et au stockage*.
- Les lanceurs au-delà de 90 jours.
- Huile, essence, graisse.
- Les dommages liés à l'utilisation de carburants ou lubrifiants non conformes.

* Conformément à la législation du transport les détériorations liées aux transports doivent être déclarées aux transporteurs dans les 48 heures maximum après constat par lettre recommandée avec accusé de réception.

Ce document est un complément de votre notice, liste non exhaustive.

Attention : toute commande doit être vérifiée en présence du livreur. En cas de refus de celui-ci vous devez simplement refuser la livraison et notifier votre refus.

Rappel : les réserves n'excluent pas la notification par courrier recommandé A/R dans les 72h.

Information :

Les appareils thermiques doivent être hivernés à chaque saison (service disponible sur le site SWAP-Europe)

Les batteries doivent être chargées avant d'être stockées.



BUILDER SAS
32, rue Aristide Bergès - ZI 31270 Cugnaux – France
Made in PRC 2022